



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
11 de abril de 2002
Español
Original: inglés

Asamblea General
Quincuagésimo sexto período de sesiones
Tema 166 del programa
Medidas para eliminar el terrorismo internacional

Consejo de Seguridad
Quincuagésimo séptimo año

Carta de fecha 10 de abril de 2002 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de Israel ante las Naciones Unidas

Deseo señalar a su atención los últimos incidentes ocurridos como parte de la continua campaña de terrorismo palestino dirigido contra los ciudadanos de Israel.

Esta mañana, aproximadamente a las 7.15 horas (hora local), un suicida palestino que llevaba consigo una bomba hizo estallar potentes cargas explosivas en un autobús público cerca del cruce de Yagur en el norte de Israel, al sur de la ciudad de Haifa. Según testigos, la explosión hizo que el autobús se elevara varios metros en el aire y abrió un gran agujero por la parte superior y delantera del vehículo. El terrorista armó la bomba con clavos y bolas de acero para aumentar el carácter mortífero de la carga así como el dolor y el sufrimiento de las víctimas. De momento, sabemos que han muerto ocho israelíes y al menos otros 17 han resultado heridos. La organización terrorista Hamas asumió la responsabilidad del ataque.

Este atentado es el incidente más reciente de una campaña palestina de terrorismo descrita en mis cartas de 26 de marzo de 2002, 18 de marzo de 2002 (A/56/880-S/2002/293), 14 de marzo de 2002 (A/56/876-S/2002/280), 11 de marzo de 2002 (A/56/867-S/2002/257), 8 de marzo de 2002 (A/56/864-S/2002/252), 5 de marzo de 2002 (A/56/857-S/2002/233), 4 de marzo de 2002 (A/56/854-S/2002/222), 27 de febrero de 2002 (A/56/843-S/2002/208), 20 de febrero de 2002 (A/56/828/2002/185), 19 de febrero de 2002 (A/56/824-S/2002/174), 11 de febrero de 2002 (A/56/819-S/2002/164), 8 de febrero de 2002 (A/56/814-S/2002/155), 28 de enero de 2002 (A/56/798-S/2002/126), 22 de enero de 2002 (A/56/788-S/2002/104), 18 de enero de 2002 (A/56/781-S/2002/86), 16 de enero de 2002 (A/56/774-S/2002/73), 11 de enero de 2002 (A/56/771-S/2002/47), 4 de enero de 2002 (A/56/766-S/2002/25), 13 de diciembre de 2001 (A/56/706-S/2001/1198), 4 de diciembre de 2001 (A/56/678-S/2001/1150), 30 de noviembre de 2001 (A/56/670-S/2001/1141), 27 de noviembre de 2001 (A/56/663-S/2001/1121), 12 de noviembre de 2001 (A/56/617-S/2001/1071), 5 de noviembre de 2001 (A/56/604-S/2001/1048), 24 de octubre de 2001 (A/56/506-S/2001/1011), 19 de octubre de 2001 (A/56/492-S/2001/990), 17 de octubre de 2001 (A/56/483-S/2001/975), 8 de octubre de 2001



(A/56/450-S/2001/948), 5 de octubre de 2001 (A/56/444-S/2001/943), 3 de octubre de 2001 (A/56/438-S/2001/938), 24 de septiembre de 2001 (A/56/406-S/2001/907), 20 de septiembre de 2001 (A/56/386-S/2001/892), 17 de septiembre de 2001 (A/56/367-S/2001/875), 7 de septiembre de 2001 (A/56/346-S/2001/858), 4 de septiembre de 2001 (A/56/331-S/2001/840), 30 de agosto de 2001 (A/56/325-S/2001/834), 27 de agosto de 2001 (A/56/324-S/2001/825), 13 de agosto de 2001 (A/56/294-S/2001/787), 9 de agosto de 2001 (A/56/286-S/2001/780), 8 de agosto de 2001 (A/56/280-S/2001/775), 6 de agosto de 2001 (A/56/272-S/2001/768), 27 de julio de 2001 (A/56/225-S/2001/743), 26 de julio de 2001 (A/56/223-S/2001/737), 17 de julio de 2001 (A/56/201-S/2001/706), 13 de julio de 2001 (A/56/184-S/2001/696), 3 de julio de 2001 (A/56/138-S/2001/662), 2 de julio de 2001 (A/56/131-S/2001/656), 21 de junio de 2001 (A/56/119-S/2001/619), 19 de junio de 2001 (A/56/98-S/2001/611), 18 de junio de 2001 (A/56/97-S/2001/604), 13 de junio de 2001 (A/56/92-S/2001/585), 11 de junio de 2001 (A/56/91-S/2001/580), 4 de junio de 2001 (A/56/85/2001/555), 30 de mayo de 2001 (A/56/81-S/2001/540), 25 de mayo de 2001 (A/56/80-S/2001/524), 18 de mayo de 2001 (A/56/78-S/2001/506), 11 de mayo de 2001 (A/56/72-S/2001/473), 9 de mayo de 2001 (A/56/69-S/2001/459), 1º de mayo de 2001 (A/55/924-S/2001/435), 23 de abril de 2001 (A/55/910-S/2001/396), 16 de abril de 2001 (A/55/901-S/2001/364), 28 de marzo de 2001 (A/55/863-S/2001/291), 27 de marzo de 2001 (A/55/860-S/2001/280), 26 de marzo de 2001 (A/55/858-S/2001/278), 19 de marzo de 2001 (A/55/842-S/2001/244), 5 de marzo de 2001 (A/55/821-S/2001/193), 2 de marzo de 2001 (A/55/819-S/2001/187), 14 de febrero de 2001 (A/55/787-S/2001/137), 13 de febrero de 2001 (A/55/781-S/2001/132), 2 de febrero de 2001 (A/55/762-S/2001/103), 25 de enero de 2001 (A/55/748-S/2001/81), 23 de enero de 2001 (A/55/742-S/2001/71), 28 de diciembre de 2000 (A/55/719-S/2000/1252), 22 de noviembre de 2000 (A/55/641-S/2000/1114), 20 de noviembre de 2000 (A/55/634-S/2000/1108) y 2 de noviembre de 2000 (A/55/540-S/2000/1065).

El ataque de hoy subraya la necesidad de que la retirada de Israel se lleve a cabo plenamente en el contexto de la resolución 1402 (2002), incluida una verdadera cesación del fuego, la adopción por parte de los palestinos de medidas para acabar con el terrorismo y con la incitación a éste y una cooperación plena con las propuestas del General Zinni para la aplicación del plan de seguridad Tenet y de las recomendaciones de la Comisión Mitchell, que aún deben ser aceptados por los palestinos. Si faltan estos otros elementos fundamentales, la retirada de Israel por sí sola no permitirá que se adopten las medidas que den lugar al retorno a un proceso político pacífico previsto por el Consejo de Seguridad.

Aun cuando la comunidad internacional ha llevado a cabo grandes esfuerzos para reducir las tensiones en la región, los terroristas palestinos siguen buscando medios de atacar a civiles israelíes. Sólo la adopción de medidas concertadas por parte de las fuerzas de seguridad israelíes ha impedido que el número de ataques terroristas mortales sea aún mayor. Debe recordarse que estas medidas se adoptaron sólo tras una serie de ataques suicidas mortales de palestinos que acabaron con las vidas de hombres, mujeres y niños israelíes inocentes.

Aún más preocupante es el papel que siguen desempeñando los líderes palestinos en la incitación a la violencia entre la población y en el suministro a organizaciones terroristas del apoyo logístico y financiero necesario para llevar a cabo los ataques. Los materiales encontrados en la sede del Presidente de la Autoridad Palestina, Yasser Arafat, en Ramallah son una prueba fehaciente de la colusión que existe

entre oficiales de la Autoridad Palestina, incluido el Presidente mismo, y terroristas y organizaciones terroristas conocidos. Estas pruebas se encontraron entre numerosas armas mortales cuya posesión por la Autoridad Palestina es ilegal según los acuerdos firmados con Israel. Incluso hoy, el Presidente Arafat no habla de paz y de reconciliación, sino de su aspiración al “martirio”. Por estas razones, consideramos al Presidente Arafat y a la Autoridad Palestina plenamente responsables de que continúen los ataques terroristas contra Israel.

En este momento crítico, es más importante que nunca que la comunidad internacional exprese su rechazo total y absoluto al terrorismo suicida palestino, dada la amenaza que plantea no sólo para las vidas de los israelíes y para nuestras esperanzas de paz en la región, sino también para todo el mundo civilizado. Los que toleran estos métodos atroces deben oír la voz única y resuelta del mundo que diga que con estas tácticas no conseguirán ni ganar su causa ni la capitulación de las víctimas.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema 166 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Aaron **Jacob**
Encargado de Negocios interino
